



联合国



气候变化框架公约

Distr.  
GENERAL

FCCC/CP/1997/7  
24 March 1998  
CHINESE  
Original: ENGLISH

缔约方会议

## 缔约方会议第三届会议的报告

会议于 1997 年 12 月 1 日至 11 日在京都举行

### 目 录

#### 第一部分：会议录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、会议开幕(议程项目 1).....	1 - 12	4
A. 第二届缔约方会议主席的发言.....	2 - 4	4
B. 选举第三届缔约方会议主席.....	5	5
C. 主席的发言.....	6 - 75	5
D. 致欢迎词.....	8 - 10	6
E. 执行秘书的发言.....	11	7
F. 其他发言.....	12	7
二、组织事项(议程项目 2).....	13 - 45	8
A. 《公约》的批准情况.....	13 - 19	8
B. 通过议事规则.....	20 - 22	9
C. 通过议程.....	23 - 24	10
D. 选举主席之外的主席团其他成员.....	25 - 27	12

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
E. 接纳观察员组织 .....	28	13
F. 工作安排, 包括设立一个会期全体委员会 .....	29 - 34	13
G. 公约各机构 1998 至 1999 年的会议日历 .....	35	14
H. 缔约方会议第四届会议的日期和地点 .....	36 - 38	15
I. 通过全权证书审查报告 .....	39	15
J. 出席会议情况 .....	40 - 44	16
K. 文 件 .....	45	18
三、审查《公约》的履行情况(议程项目 3) .....	46 - 70	19
A. 各附属机构的报告及其所产生的问题 .....	46 - 57	19
1. 附属科学和技术咨询机构的报告 .....	46 - 48	19
2. 附属履行机构的报告 .....	49 - 52	20
3. 柏林授权特设小组的报告 .....	53 - 56	21
4. 关于第 13 条的特设小组的报告 .....	57	22
B. 技术开发和转让 .....	58 - 60	22
C. 资金机制: 全球环境基金提交会议的报告 .....	61	22
D. 第二次审查第 4 条第 2 款(a)和(b)项的适足程度 .....	62 - 63	23
E. 根据第 4 条第 2 款(f)项审评信息和可能作出的 决定 .....	64 - 68	23
F. 与履行情况有关的其他事项 .....	69 - 70	24
四、对《公约》及其附件的修正(议程项目 4) .....	71 - 76	25
A. 对于修正第 4 条第 3 款的提案 .....	72 - 73	25
B. 对于修正第 17 条的提案 .....	74 - 75	26
C. 对于修正附件一和附件二的提案 .....	76	26
五、通过一项议定书或另一法律文书: 履行柏林授权 (议程项目 5) .....	77 - 83	26

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
六、各国部长和其他代表团团长出席的高级别会议部分		
(议程项目 6) .....	84 - 85	28
七、届会结束(议程项目 8).....	86 - 89	29
A. 通过缔约方会议第三届会议的报告 .....	86	29
B. 届会闭幕 .....	87 - 89	29

附 件

附件一 缔约方部长和其他代表在缔约方会议第三届 会议高级别会议上的发言：发言者名单 .....	30
附件二 出席缔约方会议第三届会议和政府间组织和 非政府组织名单 .....	44
附件三 缔约方会议第三届会议收到的文件清单 .....	54

## 一、会议开幕 (议程项目 1)

1. 根据《联合国气候变化框架公约》第 7 条第 4 款和第 1/CP.2 号决定举行的《公约》缔约方会议第三届会议于 1997 年 12 月 1 日在日本京都的京都国际会议厅由第二届缔约方会议主席，津巴布韦新闻和邮电部长 Chen Chimutengwende 先生主持开幕。

### A. 第二届缔约方会议主席的发言 (议程项目 1(a))

2. 第二届缔约方会议主席向参加缔约方会议第三届会议的所有与会者表示欢迎，并感谢日本政府提供了极其良好的设施。他说，自从第二届缔约方会议以来，气候变化受到全世界的日益注意，新闻媒介的报道也日益增加。《公约》进程本身也取得了相当大的进展，这主要是通过附属机构的工作。尤其是，柏林授权特设小组(特设小组)为主席编写的一项议定书或另一项法律文书一步一步地达成了一项合并的谈判案文。通过这种反映平等、公正和公平原则的一项议定书或文书，是本届会议最棘手的任务。

3. 全球升温已经开始，如果不立即采取行动，气候系统可能会走上难以扭转的道路。气候变化威胁世界上每一个国家，但气候变化的影响对最没有能力解决其后果的发展中国家来说可能更为严重。工业化国家间接地使世界其他地区承受了负担，它们有责任带头履行现有承诺，减少排放量，减轻因气候变化对人类造成的痛苦。对小岛屿国家和世界上的其他低洼地区以及其他穷国的脆弱社区来说，这是一个生死存亡的问题。发展中国家已经在国内用有限的资源努力实现可持续发展的经济发展，这些国家不可能在新的文书下承担新的承诺。为了平等起见，如果未能就公平的排放限制份额办法、全球议定的减少排放量途径以及今后的可持续平等排放量预测，如果对发展中国家获得和调整健全的技术、实际知识和生产制度在财务方面不作出可靠和可预见的规定，那么就不能对非附件一缔约方设想有约束力的承诺。

4. 最后，他向缔约方会议报告了他在闭会期间就议事规则草案和主席团组成举行的非正式磋商的结果。他感谢在他任职期间和他进行合作的所有人，对新主席表示最美好的祝愿，并希望本届会议成功，成为国际合作过程中的里程碑。

#### B. 选举第三届缔约方会议主席

(议程项目 1(b))

5. 在 12 月 1 日的第 1 次全体会议上，经即将离任的主席的提议，缔约方会议以唱名方式选举日本国务大臣，环境厅长官，负责全球环境问题的大臣 Hiroshi Ohki 先生为会议主席。

#### C. 主席的发言

(议程项目 1(c))

6. 任职后，主席对参加缔约方会议第三届会议的所有与会者表示欢迎，并对即将离任的主席和特设小组主席对《公约》进程作出的重要贡献表示感谢。他还感谢执行秘书和秘书处为筹备本届会议作出的工作。缔约方会议面临的最重要任务，是通过一项《公约》的议定书或另一种形式的法律文书，为保护全球气候建立一种较具体的国际框架。气候变化是当今世界面临的一个最重要的全球环境问题，只有一种完全世界性的战略才能有效地处理这个问题。这种战略应以三项原则为基础：发达国家现在应带头保证将温室气体排放量减少到 1990 年的水平以下；发展中国家也应采取行动，在促进可持续发展中解决气候变化问题，同时要考虑到它们在公约下的共同但有区别的责任以及它们各自的能力；发达国家应为减少全球温室气体排放量提供资金和技术支持，加强与发展中国家的伙伴关系。

7. 等待解决的问题很多，因此他呼吁所有缔约方本着合作和让步的精神共同努力，促请发达国家，特别是经济能力最强的发达国家在实际行动中体现这种精神，起带头作用。最后，他强调，必须讨论京都会议后要采取的步骤，以有效执行达到《公约》目标的议定书和其他措施。京都会议不可能解决所有的气候变化问题；仍然有很长的路要走，以后还必须要举行更多的谈判。但是，国际社会通过在京达成协议，可以明确地走出第一步，增强二十一世纪的气候保护政策。他真挚地希望，

在日本历史上发生过一些最重要的事件的京都，将证明在保护世界环境和为全人类今后的繁荣建立可持续的基础方面能够作出另一项历史性决定。

**D. 致 欢 迎 词**  
(议程项目 1(d))

8. 日本外务大臣 Keizo Obuchi 先生代表日本政府致词，欢迎所有与会者来到日本的古都京都参加缔约方会议第三届会议。他说，全球升温问题迅速变得严重起来，不仅对今后几代人，而且对全世界的生态系统产生了严重的后果。本代人的历史责任是确定将移交给子孙后代的地球的未来形态。京都会议是一个关键的机会，可以就为了在 2000 年以后制止全球升温可以限制温室气体排放的程度作出全球决定。我们需要就发达国家缔约方减少排放问题达成一项具有法律约束力的目标。与此同时，应该请发展中国家在其今后的发展活动中尽一切努力考虑到整个世界的未来。为此目的发达国家必须提供适当的援助。最后他真诚表示希望会议将能够达成全世界正在期待的最后协定。

9. 京都府知事 Teiichi Aramaki 先生代表京都府所有居民欢迎缔约方会议第三届会议的所有与会者。他说，全球升温是当今世界面临的一个最严重的环境问题，缔约方会议第三届会议通过世界所有各国人民的共同努力完全可能成为解决下一世纪全球升温问题方面的一个重要步骤。京都府本身在当地人民、企业界、行政机构和旅游者积极参与的基础上制订了各种行动方案来保护环境，本会议为提高当地人民对全球环境问题的认识从而进一步促进这种活动提供了一个机会。最后他祝愿会议取得圆满成功，达成一项《京都议定书》，成为为维护全球环境进行国际合作方面的一个里程碑。

10. 京都市市长 Morikane Masumoto 先生代表京都的所有市民欢迎会议参加者来到主办城市京都。京都具有 1200 多年的历史 and 传统，因此称为“所有日本人珍爱的地方”市长表示，他愉快地认为，所有与会者将有机会亲眼目睹世界著名的古城京都的美丽的自然和文化。市长承认，地球现在正在遭到完全由人类造成的损害，他强调说，人类的责任是拯救遭受痛苦的地球，恢复全球环境并移交给子孙后代。自从 1996 年 7 月决定在京都举办本会议以来，京都市组织了 120 多次活动和项目来

提高市民对制止全球升温的紧迫性和本会议意义的认识。京都市还起草了一个京都都市区域促进计划，来协助制止全球升温，以便减少二氧化碳排放量。为了执行这一方案，起草了《宫古 21 世纪议程行动计划》。最后市长真诚希望会议达成一项成功的协定，即通过一项有效的《京都议定书》。

#### E. 执行秘书的发言

(议程项目 1(e))

11. 在 12 月 1 日第 1 次全体会议上，执行秘书欢迎缔约方会议第三届会议所有与会者并感谢日本政府和京都当局为了协助秘书处为会议安排就绪所作的一切。他强调说，会议必须产生一种精心设计的终端产品，不仅可以成功地出售给立法者和付税者，还可以出售给投资者、生产者和消费者。对于将能够导致限制和减少温室气体排放的投资和其他行动的责任主要在于非政府行为者，特别是企业界。为了使企业界能够负责任地作出反应，各国政府就必须明确确定目标和实现这些目标的游戏规则。会议还必须向世界上各国公民传递信息，以便动员人们支持各社区和地方政府为减少温室气体排放量所采取的切实的行动。最后，来自京都的信息应该明确表明，只能通过工业化国家和引导世界经济的跨国公司的开明的率先行动，才能形成一种真正的全球联盟来制止气候变化，而所有人将根据自身的能力来参与。他期待工业化国家作出明确、具有约束力和可核查的承诺，在下世纪初将其排放量降低到 1990 年水平之下，这一承诺将触发新的做法、新的标准、新的技术和新的消费模式的发展和普及。这种结果将开始将世界经济引向可持续的未来。

#### F. 其他发言

12. 在 12 月 1 日第 1 次全体会议上，坦桑尼亚联合共和国(代表 77 国集团和中国)、卢森堡(代表欧洲共同体及其成员国)、俄罗斯联邦和美利坚合众国代表作了一般性发言。在 12 月 1 日第 2 次全体会议上，埃及(代表非洲集团)和萨摩亚代表(代表小岛屿国家联盟)作了一般性发言。在 12 月 3 日第 3 次全体会议上，斯洛文尼亚代表(代表中欧和东欧国家集团)作了一般性发言。

## 二、组织事项

### (议程项目 2)

#### A. 《公约》的批准情况

##### (议程项目 2(a))

13. 为在第 1 次全体会议上审议此议程分项目，缔约方会议收到了关于《公约》的批准情况的资料文件(FCCC/CP/1997/INF.2)。应主席的邀请，缔约方会议满意地注意到，截至 1997 年 12 月 1 日，167 个国家和一个区域性经济一体化组织加入了《公约》，缔约方会议还注意到 FCCC/CP/1997/INF.2 号文件所载的《公约》批准情况的资料。

14. 在 12 月 3 日第 4 次全体会议上，克罗地亚代表正式反对南斯拉夫联邦共和国参加第三届缔约方会议，反对把南斯拉夫列入 FCCC/CP/1997/INF.2 号文件中的缔约方名单中。他说南斯拉夫联邦共和国不是联合国的会员国，因此按照《公约》第 20 条，无权成为《公约》的缔约方。因此他要求主席团确保南斯拉夫联邦共和国的代表不得参加缔约方会议的各次会议。

15. 执行秘书解释说，FCCC/CP/1997/INF.2 号文件中的缔约方名单是根据《公约》保存人联合国秘书长发来的资料而拟订的。1997 年 9 月 10 日秘书处收到条约科科长来的文，来文提到南斯拉夫于 1997 年 9 月 3 日交存了批准书。1997 年 11 月 24 日秘书处收到从联合国法律事务厅发来交存通知副本，该文件向所有缔约国的外交部传达了相同的信息，并说按照《公约》第 23 条第 2 款，南斯拉夫于 1997 年 12 月 2 日成为《公约》缔约国。他向缔约方会议表示，他将就提出的这一问题征求保存人的意见。

16. 毛里塔尼亚、摩洛哥(作为伊斯兰会议主席)、卢森堡(代表欧洲共同体及其成员国)、巴基斯坦和美利坚合众国都支持克罗地亚代表提出的请求。而格鲁吉亚和俄罗斯联邦对南斯拉夫联邦共和国的参加表示支持。

17. 在同次会议上，主持会议的副主席请南斯拉夫联邦共和国的代表在收到保存人的法律意见之前暂不参加缔约方会议的会议。



18. 在 12 月 5 日的第 5 次全体会议上, 执行秘书告诉缔约方会议收到了联合国法律顾问发来的法律意见。在法律意见中, 法律顾问解释说, 在 1992 年 6 月 8 日南斯拉夫联邦共和国签署《公约》之时, 大会尚未就其地位问题作出任何决定, 秘书处因而没有对南斯拉夫在联合国的会员资格以及它参加联合国主持下谈判制定的公约一事提出疑问。正是在此基础上, 秘书处接受了其签署行为。法律顾问还在 1992 年表示了如下意见, 即大会第 47/1 号决议没有终止或暂停南斯拉夫的联合国会员资格, 关于 1997 年 9 月 3 日接受南斯拉夫交存《公约》批准书一事, 这样做根据的不是原先的南斯拉夫社会主义联邦共和国的条约行为, 而是南斯拉夫联邦共和国的代表签字。由于大会第 47/1 号决议没有终止或暂停南斯拉夫在联合国里的会员资格——秘书处也是一直这样解释的, 所以保存人不能不按照《公约》第 22 条接受交存的批准书。南斯拉夫联邦共和国是否能够参加条约机构的会议, 这要由有关条约机构自己来决定。因此, 对于南斯拉夫联邦共和国是否能够参加《联合国气候变化框架公约》的会议问题, 这应由缔约方会议自己决定, 如果它愿意决定的话。其他一些条约机构采取行动未让南斯拉夫联邦共和国的代表参加某一次或某一届会议, 但一般避免讨论其条约地位这个较大的法律问题。

19. 主席指出法律顾问的意见与主持第 4 次全体会议的主席的请求是一致的, 因而裁定应继续要求南斯拉夫联邦共和国代表团不要参加缔约方会议的各次会议。

#### B. 通过议事规则 (议程项目 2(b))

20. 为在 12 月 1 日第 1 次全体会议上审议此议程分项目, 缔约方会议收到了目前正适用的《议事规则草案》(FCCC/CP/1996/2)以及第二届缔约方会议主席关于就《议事规则草案》举行的非正式磋商的报告(FCCC/CP/1997/5)。该报告的附件一载有第二届缔约方会议主席提出的关于通过《议事规则草案》的决定草案案文、按照此决定草案, 缔约方会议将通过该决定所附的《议事规则》, 但第 22 条第 1 款和第 42 条第 1 款除外, 同时有一项谅解, 即第 22 条第 1 款将继续适用。

21. 七个缔约方的代表发了言，其中一个代表 77 国集团和中国，一个代表小型岛屿国家联盟，一个代表欧洲共同体及其成员国。在无法就该决定草案达成一致意见的情况下，主席提议并且缔约方会议商定，此分项目的审议应该推迟，以便有时间进一步磋商。主席裁定，FCCC/CP/1996/2 号文件所载的《议事规则草案》除第 42 条以外将继续适用。

22. 在 12 月 11 日的第 12 次全体会议上，经主席提议，缔约方会议决定将“通过议事规则草案”列入第四届缔约方会议议程。主席指出，如果他觉察到就这个问题提出折衷办法的任何动议，他就会着手进一步的磋商，并向第四届缔约方会议报告磋商的结果。

### C. 通过议程

#### (议程项目 2(c))

23. 为了在 12 月 1 日第 1 次全体会议上审议本分项目，缔约方会议收到了执行秘书的一份说明，内载临时议程和说明(FCCC/CP/1997/1 和 Add.1-2)，还收到了 77 国集团和中国关于临时议程项目 6 的一项建议(FCCC/CP/1997/L.1)，列出各国部长和其他代表团团长出席的高级别会议部分集中讨论的问题。

24. 在 12 月 1 日的第 1 次全体会议上，缔约方会议通过了以下议程：

1. 会议开幕：
  - (a) 第二届会议主席致词；
  - (b) 选举第三届会议主席；
  - (c) 主席致词；
  - (d) 致欢迎词；
  - (e) 执行秘书的发言。
2. 组织事项：
  - (a) 《公约》的批准情况；
  - (b) 通过议事规则；
  - (c) 通过议程；
  - (d) 选举主席之外的主席团其他成员；

- (e) 接纳观察员组织;
  - (f) 工作安排, 包括设立一个会期全体委员会;
  - (g) 公约各机构 1998 至 1999 年的会议日历;
  - (h) 缔约方会议第四届会议的日期和地点;
  - (i) 通过全权证书审查报告。
3. 审查《公约》履行情况:
- (a) 各附属机构的报告及其所产生的问题;
    - (一) 附属科学和技术咨询机构的报告;
    - (二) 附属履行机构的报告;
    - (三) 柏林授权特设小组的报告;
    - (四) 关于第 13 条的特设小组的报告;
  - (b) 技术的发展和转让;
  - (c) 资金机制: 全球环境基金提交会议的报告;
  - (d) 第二次审评第 4 条第 2 款(a)和(b)项是否充足;
  - (e) 根据第 4 条第 2 款(f)项审评信息和可能作出的决定;
  - (f) 与履行情况有关的其它事项。
4. 对《公约》及其附件的修正:
- (a) 对于修正第 4 条第 3 款的提案;
  - (b) 对于修正第 17 条的提案;
  - (c) 对于修正附件一和附件二的提案。
5. 通过一项议定书或另一法律文书: 履行柏林授权。
6. 各国部长和其他代表团团长出席的高级别会议部分。
7. 其它事项。
8. 届会结束:
- (a) 通过缔约方会议第三届会议的报告;
  - (b) 届会闭幕。

D. 选举主席之外的主席团其他成员

(议程项目 2(d))

25. 在 12 月 1 日第 1 次全体会议上，根据主席的建议，缔约方会议以鼓掌方式选出了会议的七位副主席和报告员、附属履行机构主席和附属科学和技术咨询机构主席。会议主席团组成如下：

主 席

Hiroshi Ohki 先生(日本)

副主席

Anthony Clarke 先生(加拿大)

Tengiz Gzirishvili 先生(格鲁吉亚)

Cornelia Quennet-Thielen 女士(德国)

George Manful 先生(加纳)

Sergio Zelaya Bonilla 先生(洪都拉斯)

Espen Rønneberg 先生(马绍尔群岛)

Luis Herrera Marcano 先生(委内瑞拉)

报告员

Maciej Sadowski 先生(波兰)

附属科学和技术咨询机构主席

Kok Kee Chow 先生(马来西亚)

附属履行机构主席

Bakary Kante 先生(塞内加尔)

26. 缔约方会议根据主席的建议同意继续就两个附属机构副主席和报告员的提名进行磋商，以便在这些机构的下届会议上选出。

27. 在 12 月 1 日第 2 次会议上，缔约方会议选举 Raúl Estrada-Oyuela 先生(阿根廷)为会期全体委员会主席，并请他参加主席团的各次会议。

E. 接纳观察员组织  
(议程项目 2(e))

28. 为了在 12 月 1 日第 1 次全体会议上审议本分项目，缔约方会议收到了秘书处关于接纳观察员组织的一份说明(FCCC/CP/1997/4)，其中附有表示愿意在缔约方会议第三届会议上被接纳为观察员的政府间组织和非政府组织的名单。会议主席团曾在 1997 年 10 月举行的附属机构会议上审查了申请组织名单，并提出了建议。缔约方会议根据这项建议决定接纳名称前带有星号的非政府组织为第三届会议的观察员，并给予该名单中的政府间组织和余下的非政府组织以观察员地位。(见本文件附件二。)

F. 安排工作，包括设立一个会期全体委员会  
(议程项目 2(f))

29. 在 12 月 1 日第 2 次全体会议上介绍本分项目时，主席忆及，《公约》第 7 条第 2 款规定，缔约方会议作为本公约的最高机构，应定期审评本公约的执行情况，并应在其职权范围内作出为促进公约的有效履行所必要的决定。第 7 条第 2 款(a)项规定，根据本公约的目标、在履行本公约过程中取得的经验和科学与技术知识的发展，定期审评本公约规定的缔约方义务和机构安排。鉴此，缔约方会议第三届会议的主要目标是在柏林授权特设小组工作的基础上，履行第 1/CP.1 号决定所设立的柏林授权。此外，缔约方会议还将首次审议缔约方提出的对本公约的修正案。

30. 在同次会议上，缔约方会议根据附属履行机构第五届会议的建议(FCCC/SBI/1997/6, 第 44(c)(2)段)设立了向所有代表团开放的会期全体委员会，审议关于履行柏林授权的议程项目 5，并请全体委员会主席于 12 月 5 日星期五向全体会议报告委员会工作的结果。所有余下的项目分配给全体会议。缔约方会议根据主席的建议还决定，在柏林授权特设小组主席提出的未决问题(见以下第 46 段)中，与新文书所使用的估算源的排放和汇的清除的方法有关以及与筹备《议定书》缔约方会议第一届会议有关的问题应由全体委员会结合议程项目 5 审议、与 FCCC/AGBM/

1997/MISC.1/Add.3 号文件所载巴西建议内容有关的问题由全体会议在议程项目 3(f) 下审议。经过充分讨论后，主席表示他将就如何讨论关于进一步制订所有缔约方承诺的问题进行磋商。

31. 关于议程项目 6，主席忆及附属履行机构第六届会议确定的高级别会议的目的是促进决策(FCCC/SBI/1997/16, 第 34(g)段)。会议的这一部分标志着会期全体委员会工作的结束，在通过新文书之前的最后几个工作日，谈判进程移交给各国部长和其他代表团团长以及他们的高级顾问。在高级别会议期间，将举行一系列频繁的非正式磋商以及一次全体会议的一般性辩论。

32. 缔约方会议根据主席的建议决定，在一般性辩论中，发言的时间限制为缔约国代表的发言 5 分钟，所有其他发言 4 分钟。缔约方会议还决定，报名发言于 12 月 3 日星期三 18 时正式截止。

33. 在同次会议上，执行秘书谈及 1996-1997 两年期核心预算缴款情况报告(FCCC/CP/1997/INF.4)时，呼吁尚未支付 1996 年或 1997 年核心预算缴款的所有缔约方尽快缴款，对迅速付清缴款的缔约方，特别是向参加会议信托基金认捐额外数额的缔约方表示感谢。主席赞同执行秘书的发言，表示全力支持执行秘书请求拖欠缴款的缔约方尽快支付他们的缴款。在 12 月 3 日和 5 日的第 4 次和第 5 次全体会议上，执行秘书进一步说明了核心预算收到缴款的情况。

34. 在 12 月 5 日第 5 次全体会议上，缔约方会议听取了全体委员会主席的临时报告(见以下第 77 段)，要求全体委员会在 12 月 8 日星期一完成它的工作。在同次会议上，缔约方会议同意没有必要审议议程项目 7，“其他事项”。

#### G. 公约各机构 1998 至 1999 年的会议日历

(议程项目 2(g))

35. 在 12 月 5 日第 5 次全体会议上，缔约方会议根据主席的建议通过了以下公约各机构的会议日历：

- (a) 1998 年第一期届会： 6 月 2 日至 12 日；
- (b) 1998 年第二期届会： 11 月 2 日至 13 日；
- (c) 1999 年第一期届会： 5 月 31 日至 6 月 11 日；
- (d) 1999 年第二期届会： 10 月 25 日至 11 月 5 日。

## H. 缔约方会议第四届会议的日期和地点 (议程项目 2(h))

36. 在 12 月 5 日第 5 次全体会议上,主席忆及由于没有任何缔约方提出主办缔约方会议第四届会议,所以附属履行机构第七届会议建议本届缔约方会议通过一项决定草案,规定第四届会议于 1998 年 11 月在波恩举行(见 FCCC/SBI/1997/21, 附件一, 第 7 段)。阿根廷代表转达该国政府对缔约方会议的邀请,表示可以在布宜诺斯艾利斯举行第四届会议。

37. 在同次会议上,缔约方会议审议了主席的建议(FCCC/CP/1997/L.2)、鼓掌通过了关于缔约方会议第四届会议日期和地点的第...../CP.3 号决定。决定的案文,见本报告第二部分,第一节。

38. 主席代表缔约方会议对阿根廷政府慷慨提议主办缔约方会议第四届会议表示诚挚的感谢。这一提议充分表明阿根廷政府对《公约》和公约进程矢志不移的支持。执行秘书也对阿根廷政府慷慨的提议表示赞赏,并说他和他秘书处的同事期待着与阿根廷当局密切合作筹备缔约方会议第四届会议。

## I. 通过全权证书审查报告 (议程项目 2(i))

39. 在 12 月 11 日第 12 次全体会议上,缔约方会议注意到经执行秘书口头订正过的、主席团对于出席第三届缔约方会议代表全权证书的审议报告(FCCC/CP/1997/6)。

## J. 出席会议情况

40. 联合国气候变化框架公约的下列 158 个缔约方派代表出席了缔约方第三届会议:

阿尔巴尼亚	中 国	希 腊
阿尔及利亚	哥伦比亚	格林纳达
安提瓜和巴布达	科摩罗	危地马拉
阿根廷	刚 果	几内亚
亚美尼亚	库克群岛	几内亚比绍
澳大利亚	哥斯达黎加	洪都拉斯
奥地利	科特迪瓦	匈牙利
阿塞拜疆	克罗地亚	冰 岛
巴哈马	古 巴	印 度
巴 林	捷克共和国	印度尼西亚
孟加拉国	刚果民主共和国	伊朗(伊斯兰共和国)
巴巴多斯	丹 麦	爱尔兰
比利时	吉布提	以色列
伯利兹	多米尼加	意大利
贝 宁	厄瓜多尔	牙买加
不 丹	埃 及	日 本
玻利维亚	萨尔瓦多	约 旦
博茨瓦纳	厄立特里亚	哈萨克斯坦
巴 西	爱沙尼亚	肯尼亚
保加利亚	埃塞俄比亚	基里巴斯
布基纳法索	欧洲共同体	科威特
布隆迪	斐 济	老挝人民民主共和国
柬埔寨	芬 兰	拉脱维亚
喀麦隆	法 国	黎巴嫩
加拿大	冈比亚	莱索托
佛得角	格鲁吉亚	列支敦士登
中非共和国	德 国	立陶宛
智 利	加 纳	卢森堡



马拉维	巴布亚新几内亚	瑞 典
马来西亚	巴拉圭	瑞 士
马尔代夫	秘 鲁	阿拉伯叙利亚共和国
马 里	菲律宾	泰 国
马耳他	波 兰	多 哥
马绍尔群岛	葡萄牙	特立尼达和多巴哥
毛里塔尼亚	卡塔尔	突尼斯
毛里求斯	大韩民国	土库曼斯坦
墨西哥	罗马尼亚	图瓦卢
密克罗尼西亚(联邦)	俄罗斯联邦	乌干达
摩纳哥	圣基茨和尼维斯	乌克兰
蒙 古	圣卢西亚	阿拉伯联合酋长国
摩洛哥	萨摩亚	大不列颠及北爱尔兰 联合王国
莫桑比克	沙特阿拉伯	坦桑尼亚联合共和国
緬 甸	塞内加尔	美利坚合众国(美国)
瑙 鲁	塞舌尔	乌拉圭
尼泊尔	新加坡	乌兹别克斯坦
荷 兰	斯洛伐克	瓦努阿图
新西兰	斯洛文尼亚	委内瑞拉
尼加拉瓜	所罗门群岛	越 南
尼日尔	南 非	也 门
纽 埃	西班牙	南斯拉夫
挪 威	斯里兰卡	赞比亚
巴基斯坦	苏 丹	津巴布韦
巴拿马	斯威士兰	

41. 非为缔约方的下列国家的观察员出席了本届会议：白俄罗斯、文莱达鲁萨兰国、教廷、阿拉伯利比亚民众国、帕劳和土耳其。

42. 联合国下列办事处和方案派代表出席了会议：

联合国

亚洲及太平洋经济社会委员会(亚太经社会)

联合国贸易和发展会议(贸发会议)

- 联合国开发计划署(开发署)
  - 联合国环境规划署(环境署)
  - 世界粮食计划署(粮食署)
  - 联合国大学高等研究所
  - 联合国训练研究所(训研所)
  - 联合国非政府联络处
  - 防治沙漠化公约(治沙公约)
43. 联合国系统下列专门机构和其他组织派代表出席了会议：
- 教育、科学和文化组织(教科文组织)
  - 政府间海洋学委员会(教科文组织/府海会)
  - 国际民航组织(民航组织)
  - 世界卫生组织(卫生组织)
  - 世界银行
  - 世界银行/国际金融公司(金融公司)
  - 世界银行/开发署/环境署合办全球环境基金
  - 世界气象组织(气象组织)
  - 气象组织/环境署合办政府间气候变化专门委员会(气专委)
  - 国际海事组织(海事组织)
  - 联合国工业发展组织(工发组织)
  - 国际原子能组织(原子能组织)
  - 世界贸易组织(世贸组织)
44. 出席本会议的政府间组织和非政府组织名单见以下附件二。

#### K. 文 件

45. 缔约方会议第三届会议收到的文件清单见以下附件三。

### 三、审查《公约》履行情况 (议程项目 3)

#### A. 各附属机构的报告及其所产生的问题 (议程项目 3(a))

##### 1. 附属科学和技术咨询机构的报告 (议程项目 3(a)(一))

46. 在 12 月 1 日的第 2 次全体会议上，附属科学和技术咨询机构(科技咨询机构)主席介绍了分别载于 FCCC/SBSTA/1996/20 和 FCCC/SBSTA/1997/4、6、14 号文件的该机构第四、五、六、七届会议的工作报告，并回顾了科技咨询机构在这儿届会议上审议的问题。他提请注意科技咨询机构第七届会议建议缔约方本届会议通过的若干决定草案，这些决定草案的案文载于 FCCC/SBSTA/1997/14 号文件的附件一中。其中涉及到技术开发和转让与试验阶段联合开展的活动的两项决定草案，是科技咨询机构和履行机构两者的第七届会议均建议通过的。

47. 在同次会议上，缔约方会议注意到科技咨询机构的上述报告及主席的口头报告，并对科技咨询机构现任主席 Tibor Faragó 先生(匈牙利)指导科技咨询机构工作的献身精神和发挥的重要领导作用表示感谢。缔约方会议在同一次会议上通过了科技咨询机构建议通过的下列决定：

- 与政府间气候变化专门委员会的合作(第 7/CP.3 号决定)
- 逐步建立气候变化系统观测网络(第 8/CP.3 号决定)
- 技术开发和转让(第 9/CP.3 号决定)
- 试验阶段联合开展的活动(第 10/CP.3 号决定)

上述各项决定的案文见本报告第二部分第一节。

48. 在通过关于与政府间气候变化专门委员会的合作的第 7/CP.3 号决定时，气专委卸任主席 Bert Bolin 教授和执行秘书作了发言，后者代表秘书处对 Bert Bolin 教授表示感谢。主席代表缔约方会议向 Bert Bolin 教授诚挚致谢，感谢他对公约进程所作的突出贡献和近十年来作为气专委主席为推动全球对气候变化问题的了解所发挥的作用。

## 2. 附属履行机构的报告

### (议程项目 3(a)(二))

49. 在 12 月 1 日的第 2 次全体会议上，附属履行机构主席介绍了分别载于 FCCC/SBI/1996/14 和 FCCC/SBI/1997/6、16、21 号文件的该机构第四、五、六、七届会议工作报告，并回顾了履行机构在这些届会上审议的问题。他提请注意履行机构第六和第七届会议建议缔约方会议在本届会议上通过的若干决定草案，决定草案的案文载于 FCCC/SBI/1997/21 号文件附件一。这些决定草案之一涉及到附属履行机构与科技咨询机构之间的分工问题，是履行机构和科技咨询机构共同建议通过的。涉及《公约》附件一所列缔约方信息通报的另一项决定草案，是履行机构吸收了附属科技咨询机构的投入而提出的建议。

50. 在同次会议上，缔约方会议注意到履行机构的上述报告及主席的口头报告，并对履行机构卸任主席 Mohamed M. Ould El Ghaouth 先生(毛里塔尼亚)对履行机构工作的领导和宝贵贡献表示感谢。在同次会议上，缔约方会议通过了履行机构建议通过的下列决定：

- 附属履行机构和附属科技咨询机构之间的分工(第 13/CP.3 号决定)
- 《公约》附件一所列缔约方的信息通报(第 6/CP.3 号决定)
- 文件量(第 18/CP.3 号决定)
- 审查资金机制(第 11/CP.3 号决定)
- 关于确定履行公约所需资金的谅解备忘录的附件(第 12/CP.3 号决定)
- 《公约》1996-1997 两年期财务状况(第 16/CP.3 号决定)
- 对《公约》秘书处行政支持的安排(第 17/CP.3 号决定)

上述决定的案文见本报告第二部分第一节。

51. 在 12 月 5 日的第 5 次全体会议上，缔约方会议注意到关于秘书处向缔约方提供技术和财务支助活动的 FCCC/CP/1997/INF.3 号文件和题为“1998-1999 两年期的《公约》方案预算：次级方案活动和资源需求详情”的 FCCC/CP/1997/INF.1 号文件。

52. 在 12 月 11 日第 12 次全体会议上, 缔约方会议审议了履行机构主席根据他的非正式磋商结果提交的关于 1998-1999 两年期方案预算的一项决定草案 (FCCC/CP/1997/L.8)。执行秘书对增列用于有关《京都议定书》的活动经费表示欢迎, 他说, 秘书处必须研究如何把这些活动纳入它的工作方案, 特别是第 1/CP.3 号决定中所载列的、必须在第四届缔约方会议上审议其起草工作的《京都议定书》的制定工作。缔约方会议注意到执行秘书的发言和所通过的关于 1998-1999 两年期方案预算的第 15/CP.3 号决定。这项决定的案文见本报告第二部分第一节。

### 3. 柏林授权特设小组的报告

(议程项目 3(a)(三))

53. 在 12 月 1 日的第 2 次全体会议上, 柏林授权特设小组主席介绍了分别载于 FCCC/AGBM/1996/8 和 11、FCCC/AGBM/1997/3 和 Add.1 及 Add.1/Corr.1、FCCC/AGBM/1997/5 和 8 号文件的特设小组第四、五、六、七届会议和第八届第一期会议的工作报告。特设小组在其第八届第一期会议上批准的、关于一项议定书或另一法律文书工作的最后结果载于正在谈判的订正案文(FCCC/CP/1997/2)。

54. 特设小组主席接着列举了特设小组未能全面处理的若干问题, 他已提请缔约方会议注意这些问题。这些问题中包括在新的文书中按源和清除量估算排放量所使用的方法、议定书或另一法律文书第一次缔约方会议的准备工作的准备工作、由巴西提交并载于 FCCC/AGBM/1997/MISC.1/Add.3 号文件的提案内容, 包括在议定期限内就排放量对升温的影响对其加以测量的拟议方法、以及所有缔约方承诺的未来发展。

55. 在同次会议上, 缔约方会议注意到特设小组的上述报告和主席的口头报告, 并感谢特设小组主席 Raúl Estrada-Oyuela 先生(阿根廷)为柏林进程付出的专注努力和作出的突出贡献。

56. 在 12 月 5 日的第 5 次全体会议上, 缔约方会议注意到特设小组关于其第八届第二期会议工作的报告(FCCC/AGBM/1997/8/Add.1)。

#### 4. 关于第 13 条的特设小组的报告

(议程项目 3(a)(四))

57. 在 12 月 1 日的第 2 次全体会议上, 缔约方会议听取了关于第 13 条的特设小组主席关于该小组工作的报告, 满意地注意到该特设小组第三、四、五届会议的报告(FCCC/AG13/1996/4 和 FCCC/AG13/1997/2 和 4), 并按照特设小组第五届会议的建议通过了关于第 13 条的特设小组未来工作的第 12/CP.3 号决定。这项决定的案文见本报告第二部分第一节。

#### B. 技术开发和转让

(议程项目 3(b))

58. 主席在 12 月 3 日的第 3 次全体会议上介绍这一分项目时提到, 缔约方会议已在分项目 3(a)(一)之下通过了关于技术开发和转让的第 11/CP.3 号决定(见上文第 46 和 47 段)。他说, 应第二届缔约方会议的要求, 秘书处组织了一次关于技术和知识转让的圆桌会议, 将于 12 月 9 日星期二上午举行。将作为会议室文件分发一份简要的圆桌会议报告。

59. 八个缔约方的代表在这一分项目下发了言, 其中一名代表 77 国集团和中国。主席表示, 科技咨询机构和履行机构将继续审议技术开发和转让的课题, 缔约方会议也将在第四届会议上再作处理。

60. 在 12 月 11 日第 12 次全体会议上, 秘书处的一位代表介绍了编为 FCCC/CP/1997/CRP.5 号文件印发的这次圆桌会议的报告。

#### C. 资金机制: 全球环境基金提交会议的报告

(议程项目 3(c))

61. 在 12 月 3 日的第 3 次全体会议上, 全球环境基金主任执行干事兼主席作了一项发言, 介绍了全球环境基金提交第三届缔约方会议的报告(FCCC/CP/1997/3)。14 个缔约方的代表作了发言, 其中一名代表 77 国集团和中国, 一名代表欧洲共同体及其成员国。环境基金主任执行干事兼主席对这些发言中提出的一些问题作了答复。在同次会议上, 缔约方会议对环境基金理事会表示感谢, 并注意到上述报告。

D. 第二次审查第 4 条第 2 款(a)和(b)项的适足程度

(议程项目 3(d))

62. 主席在 12 月 3 日的第 3 次全体会议上介绍这一分项目时忆及,第一届缔约方会议曾对第 4 条第 2 款(a)和(b)项作了第一次审查,会议当时认为这两项是不充分的,在关于柏林授权的第 1/CP.1 号决定中商定开始一个进程,以便能够在 2000 年以后的时期采取适当行动,包括由缔约方会议第三届会议通过一项议定书或另一法律文书加强附件一缔约方在第 4 条第 2 款(a)和(b)中的承诺。第 4 条第 2 款(d)项规定,应在 1998 年 12 月 31 日以前对第 4 条第 2 款(a)和(b)项进行第二次审查,此后按缔约方会议确定的定期间隔加以审查,直至达到《公约》的目标。附属履行机构第六届会议请秘书处为缔约方会议在第三届会议上审议有关第 4 条第 2 款(a)和(b)项适足程度的第二次审查作出一切必要准备,并请缔约方会议将第二次审查列入其第四届会议的议程。

63. 在这一分项目下发言的有六个缔约方的代表,其中包括以小岛国家联盟的名义发言的一名代表和以欧洲共同体及其成员国的名义发言的一名代表。缔约方会议在同次会议上决定将第二次审查第 4 条第 2 款(a)和(b)项的问题列入第四届会议议程,并请各附属机构和秘书处作好一切必要准备,为未来审议这一项目提供便利。

E. 根据第 4 条第 2 款(f)项审评信息和可能作出的决定

(议程项目 3(e))

64. 主席在 12 月 3 日的第 3 次全体会议上介绍这一分项目时提到,《公约》第 4 条第 2 款(f)项规定,缔约方会议应至迟在 1998 年 12 月 31 日之前审评可以得到的信息,以便请有关缔约方同意后作出关于适当修正附件一和二所列名单的决定。执行秘书告知缔约方会议,有三个缔约方已经表示,愿意被列入《公约》附件一:克罗地亚、捷克共和国、斯洛伐克。后两个缔约方要求,从《公约》附件一中删除捷克斯洛伐克的名称,代之以这两个国家的名称。尚未加入《公约》的土耳其请求从《公约》附件一和附件二中删去其名称。缔约方会议收到了载于 FCCC/CP/1997/MISC.3 号文件的一份呈文。

65. 在同次会议上，斯洛文尼亚代表向缔约方会议通报说，斯洛文尼亚已经根据第 4 条第 2 款(g)项通知保存人，有意接受《公约》第 4 条第 2 款(a)和(b)项的约束。

66. 在进行的一次意见交换中发言的有 11 个缔约方的代表，其中包括以欧洲共同体及其成员国的名义发言的一名代表和一个观察员国家的一名代表。此后商定，会议副主席 Luis Herrera Marcano 先生就这一分项目举行非正式磋商，并向全体会议提出报告。

67. 在 12 月 5 日的第 5 次全体会议上，会议副主席 Luis Herrera Marcano 先生报告了他进行磋商的结果，并提交了一份关于从《公约》附件一所列缔约方名单中删除捷克斯洛伐克，在该名单中纳入克罗地亚、捷克共和国、斯洛伐克和斯洛文尼亚的一项决定草案(FCCC/CP/1997/L.3)。他说，在这些国家的名称之后应标明脚注 a/，将这些名称与附件一的如下脚注联系起来：“正在向市场经济过渡的国家”。关于从《公约》附件一名单中删除土耳其国名的问题尚未能达成协商一致意见，他请求准许他就这个问题进行磋商。

68. 在 12 月 11 日第 12 次全体会议上，缔约方会议审议了副主席对这项决定提出的修正案(FCCC/CP/1997/L.3/Add.1)，将摩纳哥和列支敦士登列入附件一所列缔约方的名单，还审议了若干口头修正案。缔约方会议随即通过了关于根据《公约》第 4 条第 2 款(f)项修改《公约》附件一名单的第 4/CP.3 号决定，决定的案文载于本报告第二部分第一节。在同次会议上，缔约方还请履行机构在其第八届会议上审议关于从《公约》附件一和附件二的名单中删除土耳其国名的要求，并提交一份报告，供缔约方第四届会议审议和采取确切行动。

#### F. 与履行情况有关的其他事项

##### (议程项目 3(f))

69. 经主席提议，缔约方会议在 12 月 5 日的第 5 次全体会议上决定，应把巴西在 FCCC/AGBM/1997/MISC.1/Add.3 号文件中提出的提案转交附属科技咨询机构，征求其关于方法和科学方面的意见。会议授权科技咨询机构酌情取得专家名册所列专家和专家组的投入，并请该机构向第四届缔约方会议提出咨询意见。巴西代表就这一决定作了一项发言。



70. 新西兰代表在同次会议上介绍了关于所有缔约方未来承诺的一项提案。就此发言的有 46 个缔约方，其中包括以 77 国集团和中国的名义发言的一名代表、以欧洲共同体及其成员国的名义发言的一名代表、以南部非洲发展委员会的名义发言的一名代表及以阿拉伯国家名义发言的一名代表。此后，主席告知缔约方会议，考虑到各方表示的意见分歧较大，他将就如何处理这个问题与主席团进一步磋商。

#### 四、对《公约》及其附件的修正 (议程项目 4)

71. 为审议这一项目，缔约方会议收到了秘书处编写的题为“对《公约》或其附件的修正”的说明(FCCC/SBI/1997/15)。该说明载有巴基斯坦和阿塞拜疆的一项提案，要求将土耳其从《公约》附件一和附件二所列名单中删去；荷兰代表欧洲共同体及其成员国提出的修正第 17 条的提案；还载有科威特提出的修正第 4 条第 3 款的提案。在 12 月 3 日的第 4 次全体会议上，11 个缔约方的代表就这一项目发了言，其中一位代表以欧洲共同体及其成员国的名义发了言。

##### A. 对于修正第 4 条第 3 款的提案 (议程项目 4(a))

72. 在 12 月 3 日的第 4 次全体会议上，与会者商定，由履行机构主席 Bakary Kante 先生就对第 4 条第 3 款拟议的修正举行非正式磋商，并向缔约方会议全体会议报告磋商结果。

73. 在 12 月 5 日的第 5 次全体会议上，履行机构主席报告说，由于未能就拟议的修正达成一致意见，科威特已同意不再坚持其提案。科威特代表作了发言，表示，科威特代表团愿撤回修正提案。缔约方会议注意到，修正第 4 条第 3 款的提案已被撤回。

**B. 对于修正第 17 条的提案**  
(议程项目 4(b))

74. 在 12 月 3 日的第 4 次全体会议上, 各方商定, 由缔约方会议副主席 Sergio Zelaya Bonilla 先生就对第 17 条的拟议的修正举行非正式磋商, 并向缔约方会议全体会议报告磋商结果。

75. 在 12 月 5 日的第 5 次全体会议上, 副主席报告说, 未能就拟议的修正达成一致意见。荷兰代表以欧洲共同体的名义表示, 鉴于非正式磋商的结果, 欧洲共同体将不再坚持这项提案。缔约方会议注意到, 修正第 17 条的提案已经撤回。

**C. 对于修正附件一和附件二的提案**  
(议程项目 4(c))

76. 在 12 月 3 日的第 4 次全体会议上, 主席说, 正在分项目 3(e)之下审议这项提案。关于就这一分项目采取的行动, 见上文第 67-68 段。

**五、通过一项议定书或另一法律文书: 履行柏林授权**  
(议程项目 5)

77. 在 12 月 1 日的第 2 次全体会议上, 缔约方会议安排全体委员会审议这一议程项目(见上文第 30 段)。在 12 月 5 日的第 5 次全体会议上, 全体委员会主席就议定书草案委员会的谈判状况作了临时报告。为处理案文的具体内容, 设立了三个谈判小组。第一小组由 Takao Shibata 先生(日本)担任主席, 该小组处理与体制和机制有关的条款; 第二小组由 John Ashe 先生(安提瓜和巴布达)和 Bo Kjellén 先生(瑞典)担任联合主席, 负责处理第 12 条和 13 条, 这两条涉及继续推动执行《公约》第 4 条第 1 款中的现行承诺问题以及财务机制问题; 第三小组由 Mohamed M. Ould El Ghaouth 先生(毛里塔尼亚)担任主席, 负责处理政策和措施问题。他本人正就与定量排放限制和削减指标有关的事项举行谈判。除了这些谈判小组以外, 他和谈判小组几位主席已经请一些代表就一些具体问题举行非正式磋商。目前正进行的紧张的谈判正在取得进展, 并开始取得成果, 但是, 全体委员会还需要更多的时间来解决许多未决问题, 这样, 部长们需在高级别会议部分审议的, 将只是少数几个关键问题。

78. 12月11日第12次全体会议上,全体委员会主席报告了委员会的工作结果。全体委员会以一致意见建议缔约方通过关于制定《联合国气候变化框架公约京都议定书》的一项决定草案(FCCC/CP/1997/L.7),这项决定草案附载了《议定书》的案文(FCCC/CP/1997/L.7/Add.1)。它还建议通过关于与《京都议定书》有关的方法问题的一项决定草案(FCCC/CP/1997/L.5)和关于履行《公约》第4条第8和第9款的一项决定草案(FCCC/CP/1997/L.9)。委员会还建议,为了同正式生效有关的《议定书》第25条的目的,根据秘书处有关首次国别通报的文件,在缔约方报告中编列一个附表,表明附件一所列缔约方在1990年排放二氧化碳的总量。

79. 主席以缔约方会议的名义对全体委员会所完成的工作表示极为感谢,并且赞扬全体委员会的主席努力不懈,在整个谈判过程中显示了领导风范。他也对各谈判小组的主席表示感谢,并且感谢所有在正式与非正式磋商中向这些主席提供协助的人。

80. 按照全体委员会主席的意见,缔约方会议主席提议对FCCC/CP/1997/L.7号文件中所载、关于通过《京都议定书》的决定草案提出口头修正案:在该决定草案执行部分第5段下增添一个分段。在随后的讨论中,有一个缔约方的代表为这个新增的分段提出备选案文;按照全体委员会主席的意见,缔约方会议主席没有建议通过这个案文。以口头方式对《京都议定书》的案文提出技术性的修正并且得到主席接受的事项包括:删除第12条第11款和附件B中的脚注1,并且修改了该附件中一个栏目的名称。执行秘书请各缔约方以书面方式向秘书处提出任何进一步的技术性修正,以便及时完成该《议定书》的最后正式案文,在1998年3月16日开放签字。

81. 缔约方会议随即着手制定题为“通过联合国气候变化框架公约京都议定书”的第1/CP.3号决定,包括主席提出的口头修正事项,从而通过了附载于这项决定的《议定书》。在同次会议上,缔约方也通过了有关《京都议定书》方法问题的第2/CP.3号决定和关于履行《公约》第4条第8和第9款的第3/CP.3号决定。这些决定的案文见本报告第二部分第一节。缔约方还决定,为了同正式生效有关的第25条的目的,根据有关首次国别通报的秘书处文件,在缔约方报告中编列一个附表,表明附件一所列缔约方在1990年排放二氧化碳的总量(见本报告第二部分附表)。

82. 卢森堡代表以欧洲共同体及其成员国的名义发言指出：欧洲共同体及其成员国将按照《议定书》第4条的规定履行各自根据《议定书》第3条第1款所作的承诺。

83. 特立尼达和多巴哥代表以小岛屿国家联盟的名义发言，说起：小岛屿国家联盟在三年前首先提议制定《公约》的《议定书》，认为它有助于巩固附件一所列缔约方的承诺，并且能够向市场发送强烈和明确的信号。作为在《京都议定书》中达成折衷案文的结果所议定的削减指标并不足以回应科学的信息，他认为，容许某些国家排放的数量，从道德上说，是引人质疑的。不应该容许任何国家为削减的指标讨价还价，认为京都会议最终达成的削减指标不如理想的缔约方应该再接再厉，以求贯彻。在方法上和科学上，还存在着一些未能确定的情况，需要有经费来加以解决。小岛屿国家联盟的期望受到了重大的挫折，缔约方应该在下届会议上怀有更加明确的宗旨，要认识到未来的世代将必须为今日达成的折衷支付代价。

## 六、各国部长和其他代表团团长出席的 高级别会议部分 (议程项目6)

84. 在12月8日第6次高级别会议部分的开幕式上，下列人士在缔约方会议上讲了话：日本首相桥本龙太郎先生、哥斯达黎加总统何塞·玛利亚·菲格雷斯·奥尔森先生、瑙鲁总统金萨·克洛杜马尔先生、美利坚合众国副总统兼参议院主席小阿尔伯特·戈尔先生、代表联合国秘书长向缔约方会议致词的秘书长代表莫里斯·阿姆斯特朗先生。

85. 缔约方会议主席和执行秘书在一般性辩论上发了言。一般性辩论于12月8日和9日的第6、第7、第8、第9、第10和第11次全体会议期间举行。在辩论期间发言的有缔约方的124位部长和其他代表团团长、一个观察国的部长、联合国5个办事处和方案的代表、联合国系统10个专门机构和其他组织的代表、6个政府间组织的代表和12个非政府组织的代表。辩论期间的发言者名单见以下附件一。

## 七、届会结束 (议程项目 8)

### A. 通过缔约方会议第三届会议的报告 (议程项目 8(a))

86. 在 12 月 11 日第 12 次全体会议上, 缔约方会议通过了第三届会议的报告草稿(FCCC/CP/1997/L.4), 授权报告员在秘书处的协助下酌情定稿。

### B. 届会闭幕 (议程项目 8(b))

87. 在 12 月 11 日第 12 次全体会议上, 缔约方会议审议了不丹提交的一项决议草案(FCCC/CP/1997/L.6)后, 通过了题为“向日本政府和人民表示感谢”的第 1/CP.3 号决议。这项决议的案文见本报告第二部分第二节。

88. 下列各国代表作了闭幕发言: 美利坚合众国、卢森堡(代表欧洲共同体及其成员国)、坦桑尼亚联合共和国(代表 77 国集团和中国)和日本。执行秘书发了言。

89. 主席作了闭幕发言, 感谢所有与会者在谈判中积极合作, 宣布第三届缔约方会议闭幕。

## 附件一

### 部长和其他代表在第三届缔约方会议 高级会议阶段的发言：发言者名单

#### 一、公约缔约方

#### 全体会议

阿尔巴尼亚	Maksim Deliana 先生 环境保护委员会主席	8
阿尔及利亚	Bachir Amrat 先生 环境部长	10
阿根廷	Maria Julia Alsogaray 女士 自然资源和人类环境秘书	6
亚美尼亚	Sarkis Shahazizyan 先生 自然保护部长	10
澳大利亚	Robert Hill 先生 环境部长	6
奥地利	Martin Bartenstein 博士 环境、青年和家庭事务联邦部长	9
阿塞拜疆	Zulfugar Musayev 先生 负责水文气象和环境的国务部长	10
巴 林	Khalid M. Fakhro 先生 负责环境事务的署长	11
孟加拉国	Begum Syeda Sajeda Chowdhury 环境和森林部长	7

全体会议

巴巴多斯 <sup>a</sup>	Elizabeth Thompson 女士 环境和卫生部长	7
比利时	Jan Peeters 先生 联邦环境部长	9
不丹	Dasho Paljor J. Dorji 先生 环境部副部长	11
玻利维亚	Neisa Roca Hurtado 女士 可持续发展和环境部副部长	8
博茨瓦纳	Daniel K. Kwelagobe 先生 工程、运输和交通部长	8
巴西	José Israel Vargas 先生 科学技术部长	7
保加利亚	Evdokia Maneva 女士 环境和水资源部长	10
柬埔寨	Mok Mareth 博士 环境部部长	10
加拿大	Christine Stewart 女士 环境部长	7
智利	Rolando Stein 先生 外交部环境司司长，大使	11
中国	陈耀邦先生 林业部长兼国家计划委员会副主任	7
哥伦比亚	Eduardo Verano de la Rosa 先生 环境部长	9

---

<sup>a</sup> 也代表加勒比共同体发言。

全体会议

哥斯达黎加	José María Figueres Olsen 先生 总统	6
科特迪瓦	Albert K. Tiapani 先生 住房、生活质量和环境部长	10
克罗地亚	Ljerka Mintas Hodak 博士 副总统	9
古 巴	Rosa Elena Simeón Negrín 博士 科学、技术和环境部长	9
捷克共和国	Vadislav Bizek 先生 环境部副部长	10
丹 麦	Svend Auken 先生 环境和能源部长	7
厄瓜多尔	Juan Salazar Sancisi 先生 厄瓜多尔驻日本大使	11
埃 及	Nadia Riad Mekram Ebeid 女士 环境国务部长	9
厄立特里亚	Tekleab Mesghina 先生 土地、水资源和环境部环境司司长	11
爱沙尼亚	Villu Reiljan 先生 环境部长	10
埃塞俄比亚	Shiferaw Jarso 先生 水资源部长	10
欧洲共同体	Ritt Bjerregaard 女士 环境专员	7
斐 济	Seremaia Cavuilati 先生 斐济驻日本大使，负责发展、住房和环境事务	11



全体会议

芬 兰	Pekka Haavisto 先生 环境部长	9
法 国	Dominique Voynet 女士 国土规划和环境部长	6
冈比亚	Edward Singhatey 上校 总统事务、渔业和自然资源国务秘书	10
格鲁吉亚	Nino Chkhobadze 女士 环境保护部长	8
德 国	Angela Merkel 博士 环境、自然保护和核安全联邦部长	7
加 纳	J. E. Afful 先生 环境、科学和技术部长	9
希 腊	Theodoros Koliopoulos 先生 环境、国土规划和公共工程部副部长	8
洪都拉斯 <sup>b</sup>	Sergio Alejandro Zelaya Bonilla 先生 自然资源和环境部，分管环境事务的副部长	8
匈 牙 利	Katalin Szili 博士 环境国务秘书	7
冰 岛	Gudmundur Bjarnason 先生 环境部长	7
印 度	Saifuddin Soz 教授 环境和林业部长	6
印度尼西亚	Sarwono Kusumaatmadja 先生 环境国务部长	7

---

<sup>b</sup> 也代表伯利兹、哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、尼加拉瓜和巴拿马等中美洲国家发言。

全体会议

伊朗(伊斯兰共和国)	Masoumeh Ebtekar 博士 副总统兼环境署署长	6
爱尔兰	Noel Dempsey 先生 环境和地方政府部长	9
意大利	Edo Ronchi 先生 环境部长	9
日本	Ryutaro Hashimoto 先生 首相 Keizo Obuchi 先生 外务大臣 Mitsuo Horiuchi 先生 通商产业大臣	6 6 6
约旦	Farouk Kasrawi 先生 约旦驻日本大使	11
哈萨克斯坦	Serikbek Daukeev 先生 生态和自然资源部长	9
肯尼亚	William P. Mayaka 先生 环境和自然资源部，常务秘书	11
基里巴斯	Tewareka Borau 先生 环境和社会发展部长	10
科威特	Mohammad Abderrahman Al-Saraawi 博士 环境管理局理事会主席兼局长	8
老挝人民民主共和国	Souli Nanthavong 教授 科学技术和环境组织主席，部长	10
拉脱维亚	Indulis Emsis 先生 环境保护和地区发展部，环境事务国务部长	9

全体会议

黎巴嫩	Samir Chamma 先生 黎巴嫩驻日本大使	11
莱索托	H. M. Mhlanga 夫人 自然资源部首席秘书	11
立陶宛	Imantas Lazdinis 先生 环境保护部长	8
卢森堡 <sup>c</sup>	Johny Lahure 博士 环境部长	6
马拉维	Mayinga Mkandawire 先生 林业、渔业和环境事务部长	10
马来西亚	Datuk Law Hieng Ding 科学、技术和环境部长	7
马尔代夫	Abdul Rasheed Hussain 先生 计划、人力资源和环境部长	7
马耳他	Saviour F. Borg 先生 外交和环境部、马耳他常驻联合国环境规划署 代表	11
毛里求斯	James Burty David 先生 地方政府和环境部长	10
墨西哥	Julia Carabias Lillo 女士 环境、自然资源和渔业秘书	7
密克罗尼西亚(联邦)	Leo A. Falcam 先生 副总统	9
摩纳哥	Bernard Fautrier 先生 全权部长	10

---

<sup>c</sup> 也代表欧洲共同体及其成员国发言。

全体会议

蒙 古	Tsokhio Adyasuren 先生 自然和环境部长	8
摩洛哥	Lahoucine Tijani 先生 农业、工程和环境部国务秘书	10
莫桑比克	Bernardo Ferraz 先生 环境事务协调部长	8
緬 甸	U Soe Win 先生 緬甸驻日本大使	11
瑙 鲁	Kinza Clodumar 先生 总统	6
荷 兰	Margaretha de Boer 夫人 住房、自然规划和环境大臣	7
新西兰	Simon Upton 先生 环境部长	7
尼日尔	Kimba Hassane 先生 可持续发展环境国家委员会，执行秘书处，顾问	11
尼日利亚	Adegoke Adegoroye 博士 联邦环境保护署，署长、总裁	8
纽 埃	Terry Donald Coe 先生 负责邮电、气象、服务、气候变化、农业、渔业和林业事务的部长	8
挪 威	Guro Fjellanger 女士 环境部长	7
巴基斯坦	Mujahid Husain 先生 巴基斯坦驻日本大使	8

全体会议

巴布亚新几内亚	Aiwa Olmi 先生 巴布亚新几内亚驻日本大使	8
巴拉圭	Miguel Angel Solano López 博士 巴拉圭驻日本特命全权大使	8
秘 鲁	Agnes Franco 女士 工业部副部长	11
菲律宾	Victor O. Ramos 先生 环境和自然资源部长	9
波 兰	Radoslaw Gawlik 先生 环境保护、自然资源和林业部国务秘书	11
葡萄牙	Elisa Ferreira 博士 环境部长	8
卡塔尔	Ali Ben Saeed Al Khayaren 先生 市政事务和农业部	8
大韩民国	Yeo-Joon Yoon 先生 环境部长	7
摩尔多瓦共和国	Sergiu Fandofan 先生 环境保护部长	8
罗马尼亚	Eugen Dijmarescu 先生 罗马尼亚驻日本大使	11
俄罗斯联邦	Alexander J. Bedritsky 先生 联邦水文气象和环境监测局局长	6
萨摩亚 <sup>d</sup>	Tuala Sale Tagaloa 先生 土地、勘查和环境部长	6

---

<sup>d</sup> 也代表小島国家联盟发言。

全体会议

沙特阿拉伯	Fahad Bin Abdallah Al-Saud 亲王 国防和航空部部长助理兼民航监察长	7
塞内加尔	P. Abdoulaye Bathily 先生 环境部长	9
塞舌尔	Dolor Ernesta 先生 社区发展部长	8
新加坡	Yeo Cheow Tong 先生 环境部长	9
斯洛伐克	Jozef Zlocha 先生 环境部长	10
斯洛文尼亚	Pavel Gantar 博士 环境和国土规划部长	9
所罗门群岛	Patteson Oti 先生 外交和贸易关系部长	10
南非	Peter Mokaba 先生 环境事务和旅游部副部长	8
西班牙	Isabel Tocino 女士 环境部长	7
苏丹	Mohamed El Kadir Abdalla 先生 气象总公司主任	11
斯威士兰	Mduduzi Magongo 先生 旅游、环境和交通事务首席秘书	11
瑞典	Anna Lindh 女士 环境部长	6
瑞士	Ruth Dreifuss 女士 联邦内政部部长，联邦议员	6

全体会议

阿拉伯叙利亚共和国	Abdul Hamid El-Munajed 先生 环境部长	8
泰 国	Porntep Techapaibul 先生 科学、技术和环境部副部长	11
多 哥	Komlavi Yao 先生 环境和林业资源部长	9
突尼斯	Salah Hannachi 先生 突尼斯驻日本大使	10
土库曼斯坦	Ovezmurat G. Annaev 先生 Turkmenglavhydromet 主席，副部长	10
图瓦卢	Toaripi Lauti 爵士 气象变化问题总统特使	8
乌干达	Bwango Apuuli 先生 自然资源部气象局	11
乌克兰	Yuri Kostenko 先生 环境保护和核安全部长	8
阿拉伯联合酋长国	Hamad Abdul Rahman Al Madfa 先生 卫生部长，联邦环境署署长	9
大不列颠及北爱尔兰 联合王国	John Prescott 先生，国会议员 副总理兼环境、贸易和地区事务大臣	6
坦桑尼亚联合共和国 <sup>c</sup>	Bakari Mbonde 先生 坦桑尼亚联合共和国副总统办公室，国务部长	6
美利坚合众国	小 Albert Gore 先生 副总统	6

---

<sup>c</sup> 也代表 77 国集团和中国发言。

全体会议

乌拉圭	Juan Gabito Zoboli 先生 住房、国土规划和环境部副部长	11
乌兹别克斯坦	Victor E. Chub 博士 Glavgidromet 主管, 部长	7
瓦努阿图	Demis Lango 先生 民航部长	8
委内瑞拉	Erwin Arrieta 先生 能源和矿产部长	6
越南	Nguyen Duc Ngu 教授 环境保护委员会主席兼水文气象局局长	11
也门	Mohsen Al-Hamdani 先生 环境保护委员会主席	10
赞比亚	William J. Harrington 先生 环境和自然资源部长	9
津巴布韦	Simon Khaya Moyo 先生 矿业、环境和旅游部长	9

二、观察员国家

土耳其	Imren Ayku 女士 环境部长	9
-----	-----------------------	---

三、联合国办事处和规划署

联合国	Maurice Strong 先生 秘书长代表	6
-----	----------------------------	---



全体会议

	Nitin Desai 先生	6
	负责经济和社会事务的副秘书长	
联合国亚洲及太平洋 经济社会委员会	Rezaul Karim 先生	11
	环境和自然资源管理司，环境科科长	
联合国开发计划署	Anders Wijkman 先生	10
	助理署长兼发展政策局局长	
联合国环境规划署	Elizabeth Dowdeswell 女士	7
	执行主任	
世界粮食计划署	Tun Myat 先生	11
	资源和对外关系司司长	
防治荒漠化公约	Hama Arba Diallo 先生	10
	执行秘书	

四、联合国系统专门机构和其他组织

联合国教育、科学及 文化组织	Gisbert Glaser 先生	11
	环境方案协调局局长	
政府间海洋学委员会	Gunnar Kullenberg 先生	11
	执行秘书	
国际民用航空组织	John Crayston 先生	11
	航空运输和环境方案协调员	
世界银行	Caio Koch-Weser 先生	7
	董事长	
全球环境贷款	Mohamed T. El-Ashry 先生	9
	总裁兼主席	
世界气象组织	G.O.P. Obasi 教授	7
	秘书长	

全体会议

政府间气候变化问题 小组	Robert Watson 先生 主 席	9
联合国工业发展组织	Robert O. Williams 先生 环境和能源部工业发展资深官员	11
国际原子能机构	Hans Holger Rogner 先生 计划和经济研究科科长	11

五、政府间组织

亚洲开发银行	Kazi Jalal 先生 环境和社会发展局局长	11
欧洲复兴开发银行	William V. Kennedy 先生 资深环境专家	11
国际能源机构	Robert Priddle 先生 执行主任	9
石油输出国组织	Rilwanu Lukman 先生 秘书长	10
南太平洋常设委员会	Nicolas Roncagliolo Higuera 先生 秘书长	11
南太平洋区域环境方 案	Gerald Miles 先生 环境管理和规划司司长	11

六、非政府组织

东南亚气候行动网络	Gurmit Singh 先生 协调员	9
争取平衡环境全球立 法人组织	Tom Spencer 先生 主 席	9

全体会议

国际商会	Yoshifumi Tsuji 先生 日本经济组织联合会副会长	10
国际自由工会联合会	Stephen Pursey 先生 经济和社会政策司司长	11
国际地方环境倡议 理事会	Takehisa Matsubara 先生 日本名古屋市市长	6
化学、能源、矿业和 普通工人工会国际 联合会	Kenneth S. Zinn 先生 北美区域协调员	11
联合国国际青年和学生 运动	Hirofumi Goto 先生	10
以全球问题为己任科 学家组织 <sup>f</sup>	Michele Valentine 女士	11
可持续能源问题商业 委员会	Michael Marvin 先生 执行主任	10
美国气候行动网络	Jennifer Morgan 女士 协调员	10
可持续发展问题世界 商业委员会	Egil Myklebust 先生 挪威 Norsk Hydro 主席兼总裁	9
世界基督教协进会	David Hallman 先生 气候变化方案协调员	11

---

<sup>f</sup> 代表“气候列车”组织发言。

## 附件二

### 出席缔约方会议第三届会议的政府间组织 和非政府组织名单

#### 一、政府间组织

1. 文化与技术合作机构
2. 亚洲发展银行
3. 加勒比共同体秘书处
4. 中美洲环境和发展委员会
5. 环境合作委员会
6. 欧洲复兴与发展银行
7. 欧洲运输部长会议
8. 国际原子能机构
9. 国际冷藏学会
10. 国际热带木材组织
11. 经济合作与发展组织
12. 石油输出国组织
13. 南太平洋常设委员会
14. 拉姆萨尔湿地公约
15. 南太平洋区域环境方案

#### 二、非政府组织<sup>a</sup>

1. 团平环发行动欧洲分部——团结、平等、环境和发展行动
2. 团平环发行动日本分部——团结、平等、环境和发展行动 \*

---

<sup>a</sup> 所列带星号的非政府组织谨被接纳参加第三届缔约方会议。它们若打算继续参加会议工作需重新申请。

3. 非洲技术研究中心
4. AIESEC 一桥地方委员会 \*
5. 促进可靠大气政策联盟
6. 促进可靠环境不同途径联盟
7. 国际旅游联盟
8. 美国劳工联合会和产业工会联合会
9. 美国波特兰水泥联盟
10. 美国国际法协会
11. 日本建筑设计学会 \*
12. 法国冷藏业协会/冷藏、空调、环境联盟
13. 国际环境计划研究协会 \*
14. 突尼斯地中海持久发展协会
15. 东亚大气行动网络
16. 澳大利亚铝协会
17. 澳大利亚煤炭协会
18. 伯尔尼宣言组织
19. 鸟类生活国际
20. 澳大利亚商业理事会
21. 加拿大电业协会
22. 加拿大全球变化方案
23. 加拿大车辆制造商协会
24. 环境资源法中心(环境和自然资源法中心)
25. 清洁空气政策中心
26. 国际和欧洲环境研究中心
27. 国际气候和环境研究中心
28. 国际环境法中心
29. 美洲可持续发展中心
30. 中央电力工业研究所
31. 国际谈判实用研究中心

32. 商业和环境中心
33. 兄弟会
34. 公民拯救大气层和地球联盟
35. 公民环境基金会 \*
36. 公民争取经济公正联合阵线
37. 公民和资料中心 \*
38. 岛田清洁能源和环境中心 \*
39. 气候行动联络网——非洲分部
40. 气候行动联络网——欧洲分部
41. 气候行动联络网——拉丁美洲分部
42. 气候行动联络网——联合王国分部
43. 气候行动联络网——南亚分部
44. 气候行动联络网——东南亚分部
45. 气候学会
46. 哥大地球学会/哥伦比亚大学
47. 竞争性企业学会
48. 工人委员会工会联合会
49. 建筑、林业、矿业和能源联合会
50. 不同途径发展机构
51. 能源投资服务
52. 地球行动
53. 地球理事会
54. 地球科学和技术组织 \*
55. 保存生态系统协会
56. 爱迪生电气学会
57. 21 世纪能源
58. 环境保护基金会
59. 环境信息中心 \*
60. 欧洲原子能论坛

61. 欧洲争取可持续未来能源商业理事会
62. 欧洲环境局
63. 欧洲绝缘材料制造商协会
64. 欧洲工业家圆桌会议
65. 欧洲科学与环境论坛
66. 欧洲风能协会
67. 德国联邦工业协会
68. 吸收二氧化碳排放的森林
69. 国际环境法与发展基金会
70. 方济各会国际
71. 柏林自由大学
72. 地球之友——日本分会 \*
73. 地球之友——国际协会
74. 德国全球变化问题咨询理事会
75. 德国非政府组织环境与发展论坛
76. 德国观察社
77. 全球气候联盟
78. 全球公共财产学会
79. 全球动力学学会
80. 全球环境核心基金 \*
81. 全球环境论坛——关西分社
82. 全球环境行动 \*
83. 全球卫士信托社 \*
84. 全球工业和社会进步研究所
85. 全球争取环境平衡立法者组织
86. 全球网络“加克斯”级 \*
87. 日本地球社 \*
88. 日本律绿十字会 \*
89. 绿色地球组织

90. 保护环境绿指协会
91. 绿色朝鲜联合会
92. 国际绿色和平运动
93. GRIP 魁北克——蒙特利尔大学
94. 工业技术研究所
95. 劳联——产联工业工会部
96. 德国发电厂信息机构
97. 环境研究所
98. 配合环境规划署国际保险业环境计划
99. 国际环境科学院
100. 国际环境技术转让中心 \*
101. 国际商会
102. 国际气候变化合作组织
103. 国际自由工会联合会
104. 国际地方环境行动理事会
105. 国际环境法理事会
106. 国际科学联盟理事会
107. 国际教育资源和创新中心 \*
108. 化学、能源、矿业和普通工人工会国际联合会
109. 国际工业能源消费者联合会
110. 国际天然气联盟
111. 国际能源保护学会
112. 国际湖泊环境委员会基金 \*
113. 国际环境管理网络
114. 国际非政府组织保护臭氧层和防止全球升温论坛 \*
115. 国际标准化组织
116. 国际机动车辆制造商组织
117. 国际石油工业环境保护协会
118. 国际促进环境医生组织



119. 国际生命科学内光学协会
120. 国际太阳能汽车联合会
121. 国际电力生产商和经销商联盟
122. 国际公共运输联盟
123. 国际妇女年联络小组 \*
124. 国际促进联合国青年和学生运动
125. 美洲国家间天然气协会
126. IWMC 世界保护信托基金
127. 日本环境评估协会 \*
128. 日本原子能工业论坛股份有限公司 \*
129. 日本汽车联合会 \*
130. 日本自行车促进学会 \*
131. 日本国际和比较环境法中心 \*
132. 日本环境协会 \*
133. 日本环境株式会社 \*
134. 日本环境技术协会 \*
135. 日本律师协会联合会
136. 日本经济组织联合会
137. 日本氟里昂气体协会
138. 日本工业保护臭氧层会议
139. 日本国际林业促进与合作中心 \*
140. 日本挽救臭氧层网络, 群马 \*
141. 全日本县市工会联盟 \*
142. Kiko 论坛 97 \*
143. 北九洲国际技术合作协会 \*
144. 朝鲜科学技术研究所欧洲部
145. 京都下院股份有限公司 \*
146. 京都大学 \*
147. 兰开斯特大学

148. 预防损失理事会
149. 中西部研究所/国家再生能源实验室
150. 全国公用事业管理机构主管协会
151. 全美国家防火部门主管人协会
152. 全国矿业协会
153. 全国野生动物联合会
154. 自然资源使用者集团
155. 保护自然资源理事会
156. 日本保护自然协会 \*
157. 荷兰经济研究所
158. 新能源和工业技术开发组织
159. 日本社区发展国际合作机构 \*
160. 南—北论坛/全球合作理事会
161. 西北太平洋地区环境合作中心 \*
162. 核能研究所
163. 国际工业、精神与文化促进组织东京分部
164. 应用生态学研究所
165. 海外评估合作中心 \*\*
166. 臭氧行动
167. 2001 年人民论坛, 日本
168. 波茨坦气候影响研究所
169. 铁路技术研究所 \*
170. 热带雨林再生研究所
171. 实际连接, 京都
172. 重新界定进步
173. 日本发展银行全球升温研究中心 \*
174. 地球创新技术研究所 \*
175. 法国气候网络行动
176. 未来资源

177. 合成替代能源发明家 \*
178. 埼玉县环境教育论坛 \*
179. 拯救地球行动 97 \*
180. 对全球负责的科学家
181. 加拿大希艾拉俱乐部
182. 电动车辆协会 \*
183. 太阳能电力照明基金
184. 太阳能网 \*
185. 美洲职业妇女福利互助会国际协会东部地区有限公司 \*
186. 南部研究所
187. 主权国际
188. 斯德哥尔摩环境研究所
189. 塔塔能源研究所
190. 地球研究所
191. 泰国环境研究所
192. 阿奥佐拉基金 \*
193. 开发可持续能源商务理事会
194. 商务圆桌会议
195. 气候理事会
196. 戴维·铃木基金
197. 能源保护中心, 京都
198. 欧洲促进利用发热发电协会
199. 电力公司联合会
200. 对环境与工业的思考——地方政府代表论坛 \*
201. 弗里德约夫·南森研究所
202. 全球环境论坛 \*
203. 全球环境战略研究所 \*
204. 能源经济学研究所 \*
205. 日本经济研究所 \*

206. 日本电力制造商协会
207. 日本环境教育论坛 \*
208. 日本气体协会 \*
209. 日本地球环境和防止污染网络 \*
210. 日本科学家协会 \*
211. 朝鲜工商协会
212. 公民地方基层网络 \*
213. 自然养护
214. 荷兰能源研究基金会
215. 太平洋周边能源燃烧与环境财团
216. 与污染有关的健康损害赔偿和预防问题协会 \*
217. 洛克菲勒基金会
218. 皇家国际事务研究所
219. 太阳能世纪
220. 瑞士联邦环境科学和技术研究所/人类生态组
221. 铀研究所
222. 林湾研究中心
223. 持关心态度的科学家联盟
224. 欧洲工业和雇主联合会同盟
225. 联合卫理公会教会/教会与社会理事会
226. 美国矿工联合会
227. 联合国环境规划署——联合王国委员会
228. 日本联合国学生协会 \*
229. 卡塞尔大学
230. 奥斯陆大学
231. 乌得勒支大学——化学系
232. 美国气候行动网络
233. 核查技术信息中心
234. 日本野生鸟类协会 \*

235. 世界可持续发展商务理事会
236. 世界煤炭研究所
237. 世界宗教与和平会议
238. 世界教会理事会
239. 世界能源理事会
240. 世界资源研究所
241. 世界观察研究所
242. 伍珀塔尔气候、环境和能源研究所
243. 世界大自然基金国际

### 附件三

#### 缔约方会议第三届会议收到的文件清单

FCCC/CP/1996/2	通过议事规则
FCCC/CP/1997/1 和 Add.1-2	临时议程及说明，包括工作安排建议
FCCC/CP/1997/2 和 Add.1	通过一项议定书或另一种法律文书：履行柏林授权，正在谈判中的订正案文
FCCC/CP/1997/3	资金机制：全球环境基金提交缔约方会议第三届会议的报告
FCCC/CP/1997/4	接纳观察员：政府间组织和非政府组织
FCCC/CP/1997/5	通过议事规则：缔约方会议第二届会议主席 Chen Chimutengwende 先生(津巴布韦)关于他就议事规则草案进行的非正式协商作出的说明
FCCC/CP/1997/6	出席《联合国气候变化框架公约》缔约方会议第三届会议的缔约方代表的全权证书：主席团的报告
FCCC/CP/1997/INF.1	行政与财务事项：1998-1999 年《公约》方案预算、次级方案活动和资金需求的详细情况
FCCC/CP/1997/INF.2	《联合国气候变化框架公约》的批准情况
FCCC/CP/1997/INF.3	秘书处关于向缔约方提供技术和财政支持的活动
FCCC/CP/1997/INF.4	关于向 1996-1997 两年期核心预算缴款情况的报告
FCCC/CP/1997/INF.5	与会者名单
FCCC/CP/1997/MISC.2	与会者临时名单
FCCC/CP/1997/MISC.3	根据第 4.2 条(f)项审查资料和可能的决定：土耳其的来文

FCCC/CP/1997/CRP.5	关于技术和专门知识转让的圆桌会议报告
FCCC/CP/1997/L.1	由部长和其他代表团团长出席的高级别会议： 77 国集团和中国提议的项目
FCCC/CP/1997/L.2	缔约方会议第四届会议的日期和地点： 主席提出 的决定草案
FCCC/CP/1997/L.3 和 Add.1	根据第 4.2 条(f)项审议资料和可能的决定： 由会 议副主席 Luis Herrera Marcano 先生(委内瑞拉)提 出的决定草案
FCCC/CP/1997/L.4	缔约方会议第三届会议报告草稿
FCCC/CP/1997/L.5	与一项议定书或另一种法律文书有关的方法问 题： 专题委员会提出的决定草案
FCCC/CP/1997/L.6	向日本人民政府表示感谢： 不丹提出的决议草案
FCCC/CP/1997/L.7	通过联合国气候变化框架公约京都议定书： 全体 委员会提出的决定草案
FCCC/CP/1997/L.7/Add.1	《联合国气候变化框架公约京都议定书》
FCCC/CP/1997/L.8	1998-1999 两年期方案预算： 附属履行机构主席提 出的决定草案
FCCC/CP/1997/L.9	执行《公约》第 4.8 条： 全体委员会提交的决定 草案
FCCC/SB/1997/1	关于技术和技术转让的进度报告
FCCC/SB/1997/3	技术开发和转让： 进度报告
FCCC/SB/1997/4	技术开发和转让： 最新进度报告
FCCC/SBSTA/1996/20	附属科学和技术咨询机构第四届会议工作报告， 1996 年 12 月 16-18 日，日内瓦
FCCC/SBSTA/1997/4	附属科学和技术咨询机构第五届会议工作报告， 1997 年 2 月 25-28 日，波恩

FCCC/SBSTA/1997/6	附属科学和技术咨询机构第六届会议工作报告， 1997年7月28日至8月5日，波恩
FCCC/SBSTA/1997/10	技术开发和转让：进度报告
FCCC/SBSTA/1997/12 和 Corr.1-2 和 Add.1	试验阶段共同执行的活动：关于共同执行活动的 综合报告
FCCC/SBSTA/1997/14	附属科学和技术咨询机构第七届会议工作报告， 1997年10月20-28日，波恩
FCCC/SBSTA/1997/INF.3	试验阶段共同执行的活动：联络和活动资料
FCCC/SBI/1996/14	附属履行机构第四届会议工作报告， 1996年12 月10-11日，日内瓦
FCCC/SBI/1997/6	附属履行机构第五届会议工作报告， 1997年2月 25日至3月7日，波恩
FCCC/SBI/1997/10	1998-1999 两年期公约方案概算
FCCC/SBI/1997/12	文件量
FCCC/SBI/1997/15	对公约或其附件的修正案
FCCC/SBI/1997/16	附属履行机构第六届会议工作报告， 1997年7月 28日至8月5日，波恩
FCCC/SBI/1997/18	《联合国气候变化框架公约》的财务状况： 1996 和 1997 年的捐款开支， 1996-1997 两年期预测
FCCC/SBI/1997/21	附属履行机构第七届会议工作报告， 1997 年 10 月 20-29 日，波恩
FCCC/AGBM/1996/8	柏林授权特设小组第四届会议工作报告， 1996 年 7 月 11-16 日，日内瓦
FCCC/AGBM/1996/11	柏林授权特设小组第五届会议工作报告， 1996 年 12 月 9-12 日，日内瓦



FCCC/AGBM/1997/3 和 Add.1 和 Corr.1	柏林授权特设小组第六届会议工作报告， 1997 年 3 月 3-7 日， 波恩
FCCC/AGBM/1997/5	柏林授权特设小组第七届会议工作报告， 1997 年 7 月 31 日至 8 月 7 日， 波恩
FCCC/AGBM/1997/8	柏林授权特设小组第八届第一期会议工作报告， 1997 年 10 月 22-31 日， 波恩
FCCC/AGBM/1997/8/Add.1	柏林授权特设小组第八届第二期会议工作报告， 1997 年 11 月 30 日， 京都
FCCC/AG13/1996/4	第十三条特设工作组第三届会议工作报告， 1996 年 12 月 16-18 日， 日内瓦
FCCC/AG13/1997/2	第十三届特设工作组第四届会议工作报告， 1997 年 2 月 25-28 日， 波恩
FCCC/AG13/1997/4	第十三条特设工作组第五届会议工作报告， 1997 年 7 月 28-30 日， 波恩

-- -- -- -- --